FAVORIT 55033

NL Gebruiksaanwijzing 2
DE Benutzerinformation 21
PT Manual de instruções 41

AEG
perfekt in form und funktion

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 3
2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT 5
3. BEDIENINGSPANEEL 6
4. PROGRAMMA'S 7
5. OPTIES 8
6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK 8
7. DAGELIJKS GEBRUIK 11
8. ONDERHOUD EN REINIGING 13
9. PROBLEEMOPLOSSING 14
10. MONTAGE 17
11. TECHNISCHE INFORMATIE 19
12. MILIEUBESCHERMING 20

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

Ga naar onze website voor:

Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:
www.aeg.com

Registreer uw product voor een betere service:
www.aeg.com/productregistration

Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:
www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.
Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.
De informatie staat op het typeplaatje. model, productnummer, serienummer.

⚠ Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.

ℹ Algemene informatie en tips

Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. ⚠ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

⚠ **WAARSCHUWING!**
Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

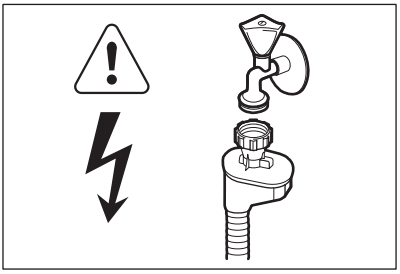
- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

1.2 Montage

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



⚠ **WAARSCHUWING!**
Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

⚠ **WAARSCHUWING!**
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg

ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

1.3 Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  – Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  – Boerderijen
  – Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
  – Bed-and-breakfast accomodaties.

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.

WAARSCHUWING!
Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

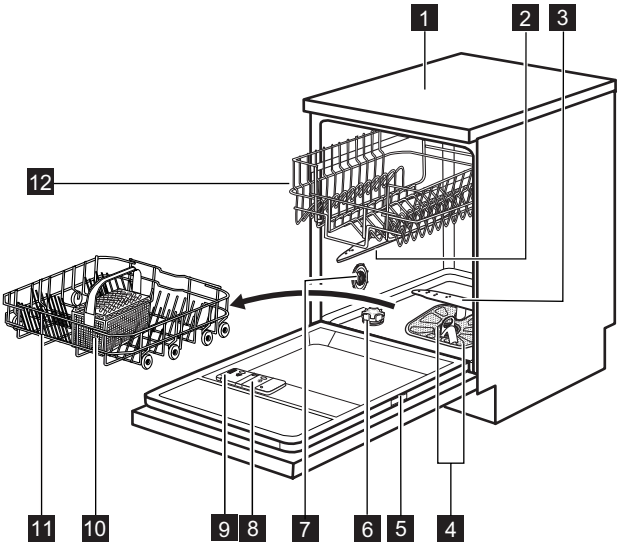
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

1.4 Verwijdering

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel of verstikking.

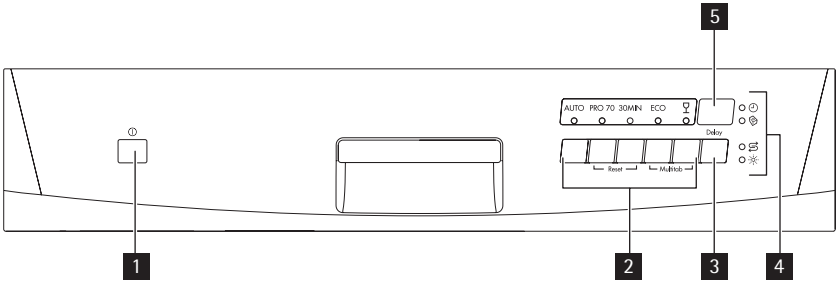
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

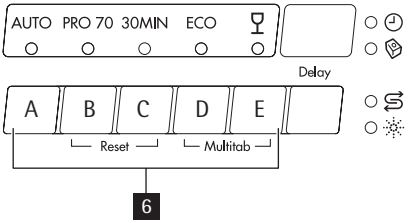
2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



1 Bovenblad
2 Bovenste sproeiarm
3 Onderste sproeiarm
4 Filters
5 Typeplaatje
6 Zoutreservoir
7 Waterhardheidsknop
8 Glansmiddeldoseerbakje
9 Afwasmiddeldoseerbakje
10 Bestekmand
11 Onderrek
12 Bovenkorf

3. BEDIENINGSPANEEL





1 Aan/uit-toets
2 Programmakeuzetoetsen
3 Toets startuitstel
4 Indicatielampjes
5 Display
6 Functie-toetsen

Indicatie-lampjes	Beschrijving
	Controlelampje Wassen.
	Multitab-indicatielampje.
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.

4. PROGRAMMA'S

Programma[1)]	Mate van vervuiling Type lading	Programma fasen	Duur (min)	Energie (KWh)	Water (l)
AUTO [2)]	Alles Servies-goed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 45°C of 70°C Spoelingen Drogen	90-140	1.1-1.8	12-23
PRO 70 [3)]	Sterk bevuild Servies-goed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelingen Drogen	140-150	1.5-1.7	16-18
30MIN [4)]	Net gemaakt vuil Serviesgoed en bestek	Wassen 60 °C Spoeling	30	0.9	9
ECO [5)]	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelingen Drogen	155-167	0.99-1.04	13-14
	Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk	Wassen 45 °C Spoelingen Drogen	60-70	0.8-0.9	14-15

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.

2) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.

3) Dit programma heeft een spoelfase bij hoge temperatuur voor betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfase blijft de temperatuur gedurende 10 tot 14 minuten op 70 °C.

4) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.

5) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. (Dit is het standaard programma voor testinstituten.)

Aanwijzingen voor testinstituten
Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:
info.test@dishwasher-production.com
Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

5. OPTIES

5.1 Multitab optie

Activeer deze optie alleen als u gecombineerde afwastabletten gebruikt.
Deze optie stopt de stroom van glansmiddel en zout. De bijbehorende indicatielampje gaan uit.
De programmaduur kan stijgen.

De multitabfunctie inschakelen.

Schakel de multitab-functie in of uit, voordat u een programma start. U kunt de functie niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op de functietoetsen (**D**) en (**E**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat het multitab-indicatielampje aan gaat.

De functie blijft aan tot u de functie uitschakelt. Druk tegelijkertijd op de functietoetsen (**D**) en (**E**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat het multitab-indicatielampje uit gaat.

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1-tabeltten en apart vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en vaatwaszout gaat gebruiken:

1. Schakel de multitabfunctie uit
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje vol zijn.
4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder vaatwasmiddel en zonder servies.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

Activeer de multitabfunctie als u gecombineerde vaatwastabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.

6.1 De waterontharder instellen

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.
Het vaatwaszout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de ta-

bel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenereerzout en water gebruikt.

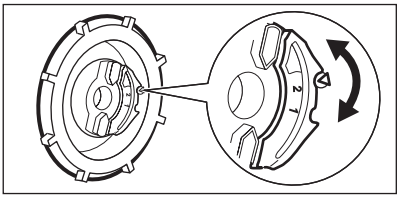
U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	Nederlands graden (°fH)	mmol/l	Clarke graden	Handmatig	Elektronische
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Fabrieksinstelling.

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Handmatig instellen

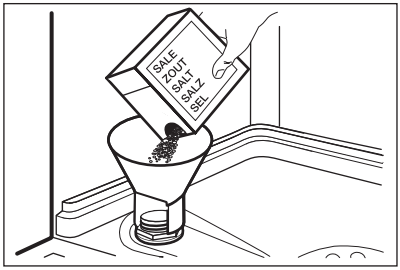


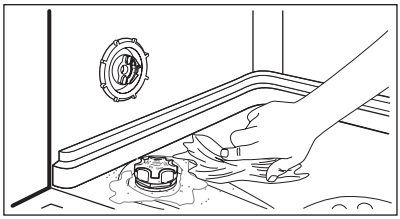
Zet de waterhardheidsknop in stand 1 of 2.

Elektronische instelling

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes boven de functietoetsen (**A**), (**B**) en (**C**) gaan knipperen.
3. Druk op functietoets (**A**).
   - De indicatielampjes boven de functietoetsen (**B**) en (**C**) gaan uit.
   - Het indicatielampje boven functietoets (**A**) blijft knipperen.
   - Het display toont de huidige instelling van de waterontharder, bijv. 5 L = niveau 5.
4. Druk herhaaldelijk op functietoets (**A**) om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om de instelling te bevestigen.

6.2 Het zoutreservoir vullen

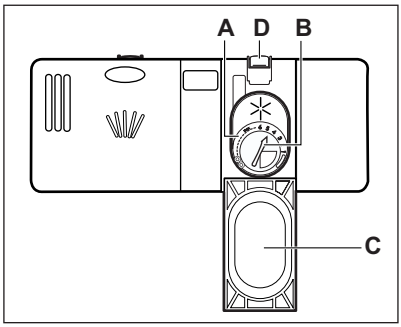


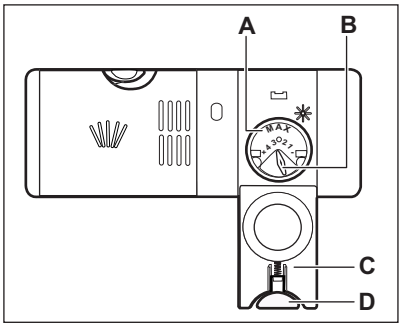


LET OP!
Gebruik alleen vaatwaszout. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.
Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasautomaten.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.

6.3 Het glansmiddeldoseerbakje vullen





LET OP!
Gebruik alleen glansspoelmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

Het glansspoelmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.

1. Druk op de ontgrendelknop (**D**) om de deksel (**C**) te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje (**A**) niet verder dan de aanduiding 'max'.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (**B**) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 of 6 (hoogste hoeveelheid).

7. DAGELIJKS GEBRUIK

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
   - Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
   - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.
3. Ruim de rekken in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

7.1 De rekken inruimen

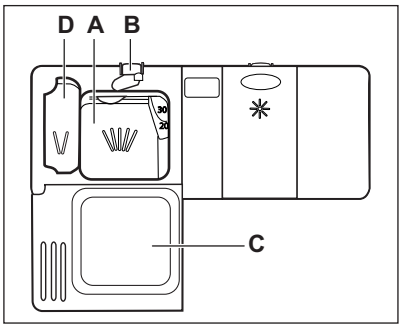
Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden voor het inruimen van de rekken.

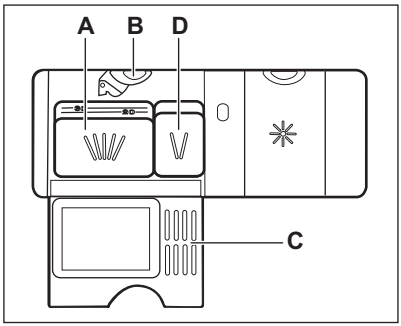
- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

7.2 Vaatwasmiddel gebruiken

Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies. Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.





LET OP!
Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

1. Druk op de ontgrendelknop (**B**) om de deksel (**C**) te openen.
2. Doe de vaatwastablet in het doseerbakje (**A**) .
3. Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afwasmiddel in doseerbakje (**D**).
4. Als u vaatwasmiddeltabletten gebruikt, plaatst u deze in het doseerbakje (**A**).
5. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

7.3 Een programma instellen en starten

Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om bepaalde acties te accepteren. Het apparaat staat in de instelmodus als, na de activering:

• Alle programmalampjes aan gaan.

Als het bedieningspaneel andere instellingen toont, houd dan de functietoetsen (**B**) en (**C**) tegelijkertijd ingedrukt tot het apparaat in instelmodus staat.

Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Houd de deur van het apparaat op een kier om een programma in te stellen.
3. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
4. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
5. Druk op de toets van het programma dat u wilt instellen.
   - De duur van het programma knippert op display.
   - Het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
   - Het controlelampje wassen gaat branden.
6. Sluit de deur van het apparaat. Het programma wordt gestart.
   - Het display toont de programmaduur die afloopt in stappen van 1 minuut.
   - Het controlelampje wassen blijft branden.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma in.
2. Blijf op de toets uitgestelde start drukken tot het display de uitgestelde tijd toont die u wilt instellen (van 1 tot 19 uur).
   - De uitgestelde tijd knippert op de display.
   - Het controlelampje startuitstel gaat branden.
3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen start.

- Het display toont het aftellen van de uitgestelde start in stappen van 1 uur.
- Het controlelampje wassen gaat uit.

- Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.
  - Het lampje uitgestelde start gaat uit.
  - Het controlelampje wassen gaat branden.
  - Het display geeft de programmaduur weer.

U kunt ook een programma, opties en de uitgestelde start instellen met de deur gesloten. U heeft nu maar 3 seconden na elke instelling voordat het apparaat gaat werken.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat alle programmatoets-indicatielampjes aan gaan.

Als u een uitgestelde start annuleert, gaat het apparaat terug naar de instelmodus. U moet het programma opnieuw instellen.

Het programma annuleren

Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat alle programmatoets-indicatielampjes aan gaan.

Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Aan het einde van het programma

Als het programma voltooid is, staat er **0** op het display en gaat het controlelampje wassen uit.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
2. Draai de waterkraan dicht.

- Als u het apparaat niet uitschakelt, dan gaan 3 minuten na het einde van het programma:
  - Alle indicatielampjes gaan uit.
  - De display geeft één horizontaal statusbalkje weer.

  Dit helpt het energieverbruik te verminderen.
  Druk op één van de knoppen (niet de aan/uit knopbutton) en het display en de indicatielampjes gaan weer aan.

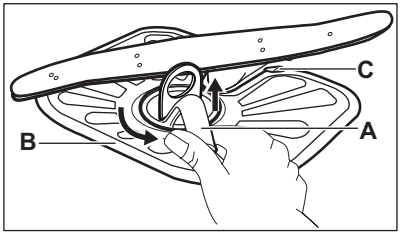
- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.
- Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

8. ONDERHOUD EN REINIGING

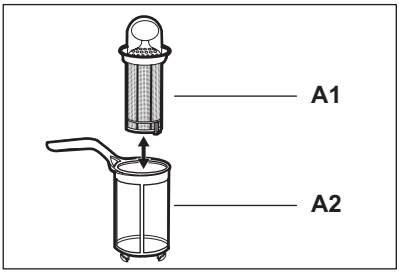
WAARSCHUWING!
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.
Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

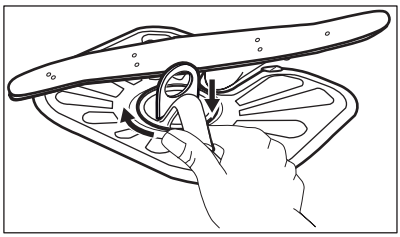
8.1 De filters reinigen



1. Draai het filter (**A**) linksom en verwijder het.



2. Haal om het filter (**A**) te demonteren, (**A1**) en (**A2**) uit elkaar.
3. Verwijder het filter (**B**).
4. Reinig de filters met water.
5. Zet het filter (**B**) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (**C**).



6. Monteer het filter (**A**) en zet het in positie in filter (**B**). Rechtsom draaien tot het vastzit.

Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

8.2 De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.
Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

8.3 Buitenkant reinigen

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

9. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het oplossen van problemen.
Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven:

- **,10** - Het apparaat wordt niet gevuld met water.
- **,20** - Het apparaat pompt geen water weg.
- **,30** - Het beschermingssysteem tegen waterlekkage is in werking getreden.

WAARSCHUWING!
Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open.	Sluit de deur van het apparaat.
	De zekering in de zekeringkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	Startuitstel is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	De waterkraan is gesloten.	Draai de waterkraan open.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekkages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
	De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.
Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Als de display andere alarmcodes aangeeft, neemt u contact op met onze service-afdeling.

9.1 De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	De filters zijn verstopt.	Reinig de filters.

Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De filters zijn niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters juist zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
	De sproeiarmen zijn verstopt.	Verder het vuil met een dun, puntig voorwerp.
	Het programma is niet geschikt voor het type lading en de mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het programma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	Onjuiste positie van de items in de mandjes. Water kan niet alle items afwassen.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat het water eenvoudig alle items kan afwassen.
	De sproeiarmen konden niet vrij draaien.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat de sproeiarmen niet worden geblokkeerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
	Er zit geen vaatwasmiddel in het doseerbakje.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het doseerbakje zit voordat u een programma start.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Zorg ervoor dat er vaatwaszout in het zoutreservoir zit.
	Het ingestelde niveau van de waterontharder is onjuist.	Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
	De dop van het zoutreservoir zit los.	Draai de dop vast.
Witte strepen of vlekken of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog.	Stel de hoeveelheid glansmiddel lager in. .
	Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.

Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag.	Stel de hoeveelheid glansmiddel hoger in.
	De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk vaatwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	Het programma had geen droogfase.	Een programma instellen met droogfase.
Het serviesgoed is nat en mat.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Zorg ervoor dat er glansspoelmiddel in het glansmiddeldoseerbakje zit.
	De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk glansmiddel.
	De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn.	• Probeer een ander merk gecombineerde vaatwastabletten. • Activeer de glansmiddeldosering en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde vaatwastabletten.

Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitabfunctie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes boven de functietoetsen (**A**), (**B**) en (**C**) gaan knipperen.
3. Druk op functietoets (**B**).
   - De indicatielampjes boven de functietoetsen (**A**) en (**C**) gaan uit.
   - Het indicatielampje boven functietoets (**B**) blijft knipperen.
   - Op het display wordt de huidige instelling van het glansmiddeldoseerbakje weergegeven.

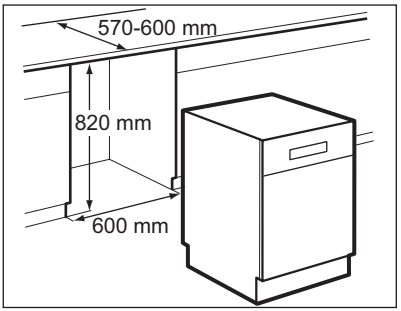
0d	Uit
1d	Aan

4. Druk op functietoets (**B**) om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om de instelling te bevestigen.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
7. Vul het glansmiddeldoseerbakje.

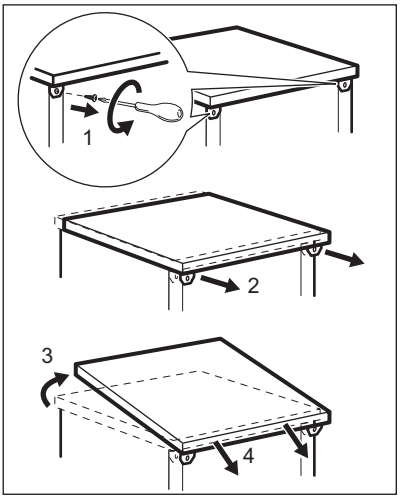
10. MONTAGE

WAARSCHUWING!
Zie "VEILIGHEIDSINFORMATIE".

10.1 Plaatsing onder een keukenaanrecht



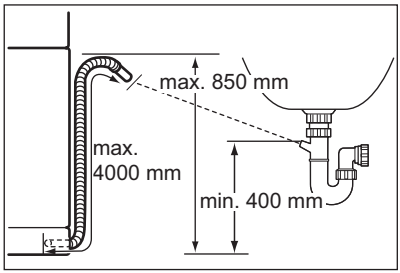
1. Zorg er voor dat de afmetingen van de opening overeenkomen met de afmetingen in de afbeelding.
2. Zet het apparaat naast een waterkraan en een afvoer.



3. Verwijder het werkbad van het apparaat.
4. Gebruik de instelbare voetjes om het apparaat waterpas te zetten.

   Als het apparaat waterpas staat sluit de deur goed af.
5. Installeer het apparaat onder het aanrecht van de keuken.

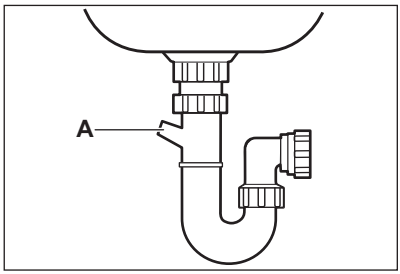
10.2 Aansluiting waterafvoerslang



Sluit de waterafvoerslang aan op:

- De afvoer van de gootsteen. Bevestig de waterafvoerslang onder het keukenaanrecht. Hiermee wordt voorkomen dat het afvalwater van de gootsteen terug het apparaat in.
- Een standpijp met ventilatieopening. De binnendiameter moet minimaal 40 mm zijn.

Verwijder de stop uit de afvoer als het apparaat het water wegpompt. Dit voorkomt dat het water terug loopt naar het apparaat.
Een verlengslang voor de waterafvoerslang moet korter zijn dan 2 m en dezelfde diameter hebben als de waterafvoerslang.



Verwijder het kunststofmembraan (**A**) als u de waterafvoerslang op een sifon onder de gootsteen aansluit. Een incomplete verwijdering van het membraan veroorzaakt een verstopping in de sifon en problemen met de afvoer.
Het apparaat heeft een terugslagklep die voorkomt dat vies water terug het apparaat in loopt. Verwijder een eventuele terugslapklep uit de sifon om te voorkomen dat het water niet goed wegloopt uit het apparaat.

11. TECHNISCHE INFORMATIE

Afmeting	Breedte / hoogte / diepte (mm)	600 / 850 / 610
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Voltage	220-240 V
	Tijd	50 Hz
Waterdruk	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer **1)**	Koud water of warm water**2)**	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12
Energieverbruik	Modus aan	0.99 W
	Modus uit	0.10 W

1) Sluit de slang aan op een kraan met 3/4”-schroefdraad.
2) Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

12. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♺ . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE 22
2. GERÄTEBESCHREIBUNG 24
3. BEDIENFELD 25
4. PROGRAMME 26
5. OPTIONEN 27
6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME 27
7. TÄGLICHER GEBRAUCH 30
8. REINIGUNG UND PFLEGE 33
9. FEHLERSUCHE 34
10. MONTAGE 37
11. TECHNISCHE DATEN 39
12. UMWELTTIPPS 40

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:

Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:
www.aeg.com

Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:
www.aeg.com/productregistration

Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:
www.aeg.com/shop

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.
Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.

Warnungs-/ Sicherheitshinweise.

Allgemeine Hinweise und Ratschläge

Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

⚠ **WARNUNG!**
Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

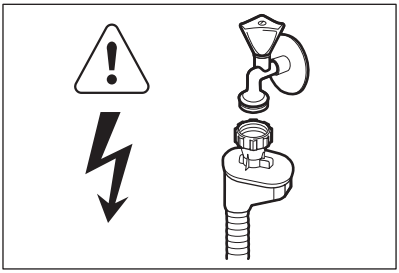
- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

1.2 Montage

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.



⚠ **WARNUNG!**
Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den Kundendienst.

Elektrischer Anschluss

⚠ **WARNUNG!**
Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

1.3 Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
  - Bauernhöfe
  - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
  - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

WARNUNG!
Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

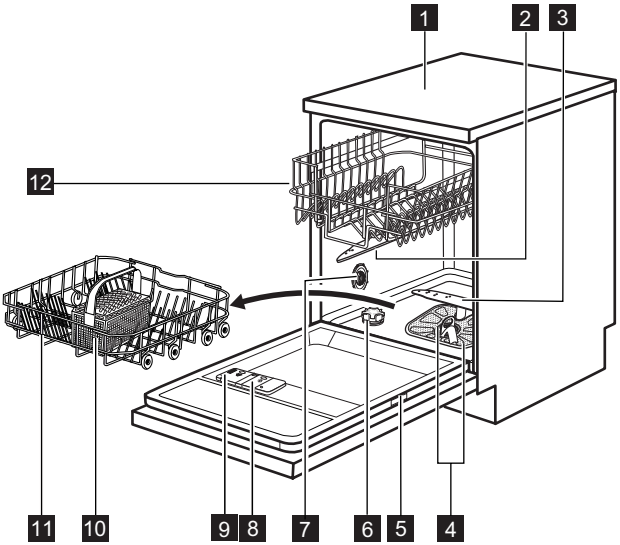
- Platzieren Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

1.4 Entsorgung

WARNUNG!
Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

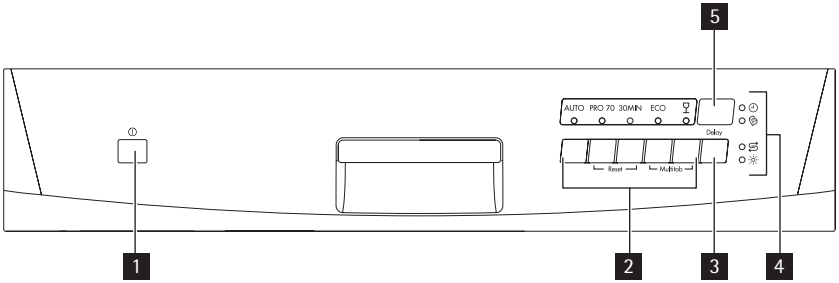
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

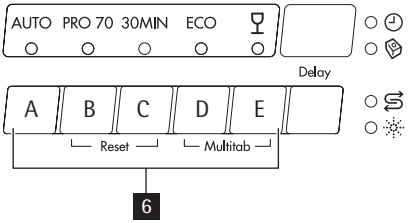
2. GERÄTEBESCHREIBUNG



1 Arbeitsplatte
2 Oberer Sprüharm
3 Unterer Sprüharm
4 Filter
5 Typenschild
6 Salzbehälter
7 Wasserhärtestufen-Wähler
8 Klarspülmittel-Dosierer
9 Reinigungsmittelbehälter
10 Besteckkorb
11 Unterkorb
12 Oberkorb

3. BEDIENFELD





1 Taste „Ein/Aus“
2 Programmwahltasten
3 Taste „Zeitvorwahl“
4 Kontrolllampen
5 Display
6 Funktionstasten

Kontrolllampen	Beschreibung
	Kontrolllampe „Reinigungsphase“
	Kontrolllampe „Multitab“.
	Kontrolllampe „Salz”. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Klarspülmittel”. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.

4. PROGRAMME

Programm[1]	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
AUTO[2]	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Spülgänge Trocknen	90-140	1.1-1.8	12-23
PRO 70[3]	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	140-150	1.5-1.7	16-18
30MIN[4]	Vor kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	30	0.9	9
ECO[5]	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	155-167	0.99-1.04	13-14
	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Spülgänge Trocknen	60-70	0.8-0.9	14-15

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

2) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.

3) Dieses Programm enthält eine Spülphase mit hoher Temperatur, um hygienischere Spülergebnisse zu liefern. Während der Spülphase wird die Temperatur für 10 bis 14 Minuten auf 70 °C gehalten.

4) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten ein gutes Spülergebnis in einer kurzen Zeit.

5) Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute.)

Informationen für Prüfinstitute
Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:
info.test@dishwasher-production.com
Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

5. OPTIONEN

5.1 Option Multitab

Schalten Sie diese Option nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden.
Mit der Option „Multitab“ wird die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz ausgeschaltet. Die entsprechenden Kontrolllampen sind ausgeschaltet.
Die Programmdauer kann sich verlängern.

Einschalten der Funktion Multitab

Schalten Sie die Funktion „Multitab“ vor dem Beginn eines Programms ein oder aus. Sie können diese Funktion nicht während eines laufenden Programms ein- oder ausschalten.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**D**) und (**E**) gedrückt, bis die Multitab-Anzeige aufleuchtet.

Die Funktion bleibt so lange eingeschaltet, bis Sie sie wieder ausschalten. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**D**) und (**E**) gedrückt, bis die Multitab-Anzeige erlischt.

Wenn Sie keine Kombi-Reinigungstabletten mehr verwenden, gehen Sie wie folgt vor, bevor Sie wieder Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz einfüllen:

1. Schalten Sie die Funktion Multitab aus.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Befüllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Klarspülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Schalten Sie die Funktion Multitab ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

6.1 Einstellen des Wasserenthärters

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.
Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Beachten Sie für die richtige Einstellung des Wasserenthärters nachfolgende Tabelle. Sie stellt sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

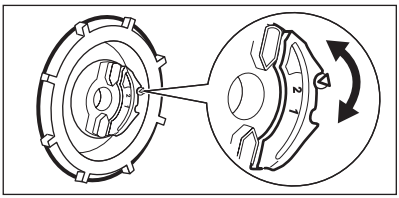
Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	**Französische Wasserhärtegrade (°fH)**	**mmol/l**	**Clarke Wasserhärtegrade**	**Manuell**	**Elektronisch**
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

Manuelle Einstellung

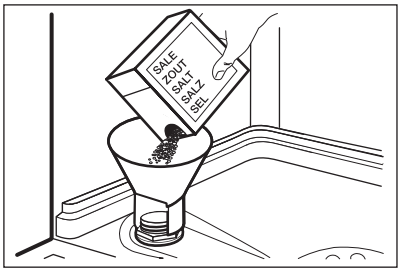


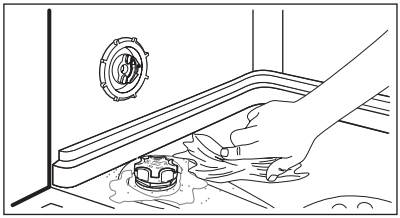
Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „Einstellen und Starten eines Programms“.
2. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten (**A**), (**B**) und (**C**) zu blinken beginnen.
3. Drücken Sie die Funktionstaste (**A**).
   - Die Kontrolllampen über den Funktionstasten (**B**) und (**C**) erlöschen.
   - Die Kontrolllampe über der Funktionstaste (**A**) blinkt weiterhin.
   - Das Display zeigt die aktuelle Einstellung des Wasserenthärters an, z. B. 5 L = Wasserhärte 5.
4. Drücken Sie wiederholt die Funktionstaste (**A**), um die Einstellung zu ändern.
5. Schalten Sie zur Speicherung der Einstellung das Gerät aus.

6.2 Füllen des Salzbehälters

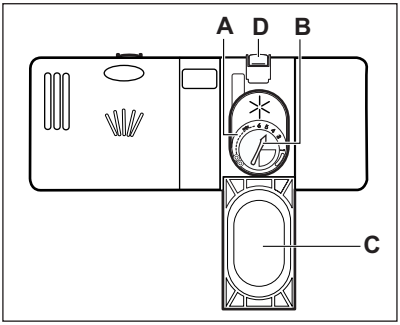


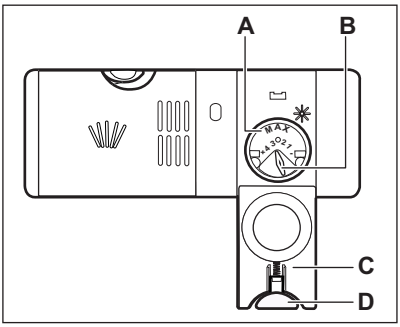


VORSICHT!
Verwenden Sie nur Geschirrspülsalz. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, starten Sie ein Programm, um Korrosion zu vermeiden,

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.

6.3 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers





VORSICHT!
Nur Klarspülmittel für Geschirrspüler verwenden. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

Das Klarspülmittel während der letzten Spülphase hilft, das Geschirr ohne Streifen und Flecken zu trocknen.

1. Drücken Sie die Freigabetaste (**D**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Befüllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (**A**) nur bis zur Markierung 'max'.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Stellen Sie sicher, dass die Freigabetaste in der Position einrastet.

Sie können den Wahlschalter der Freigabemenge (**B**) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 oder 6 (größte Menge) einstellen.

7. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
   - Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Salz-Kontrolllampe leuchtet.
   - Leuchtet die Klarspülmittel-Kontrolllampe, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

7.1 Beladen der Körbe

Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

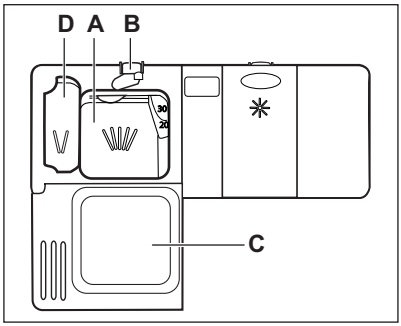
- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.

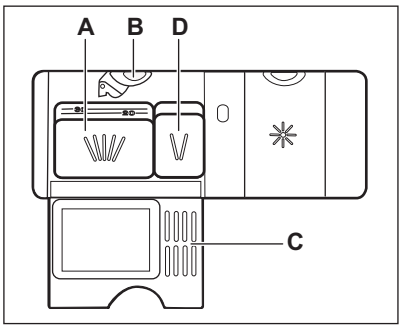
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

7.2 Verwendung des Reinigungsmittels

Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf, sodass Reinigungsmittelreste auf dem Geschirr haften bleiben können. Wir empfehlen daher, Geschirrspüler-Tabs nur bei langen Programmen zu verwenden.





VORSICHT!
Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**B**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter (**A**).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (**D**).
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (**A**).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

7.3 Einstellen und Starten eines Programms

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für einige Einstellungen im Einstellmodus befinden. Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn nach dem Einschalten:

• Alle Programmanzeigen leuchten.

Wenn im Bedienfeld andere Bedingungen angezeigt werden, halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gedrückt, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Lassen Sie die Gerätetür einen Spaltbreit geöffnet, um ein Programm einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
4. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
5. Drücken Sie die Taste des gewünschten Programms.
   - Die Programmdauer im Display blinkt.
   - Die entsprechende Programmkontrolllampe leuchtet auf.
   - Die Kontrolllampe „Reinigungsphase“ leuchtet auf.
6. Schließen Sie die Gerätetür. Das Programm wird gestartet.
   - Im Display wird die Programmdauer angezeigt, die in 1-Minuten-Schritten zurückgezählt wird.
   - Die Kontrolllampe „Reinigungsphase“ bleibt eingeschaltet.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste „Zeitvorwahl“, bis die gewünschte Zeitvorwahl im Display anzeigt wird (1 bis 19 Stunden).
   - Die Zeitvorwahl blinkt im Display.
   - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl leuchtet auf.
3. Schließen Sie die Gerätetür. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
   - Im Display wird der Ablauf der Zeitvorwahl angezeigt, die in Schritten von jeweils 1 Stunde abnimmt.
   - Die Kontrolllampe „Reinigungsphase“ erlischt.

- Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.
  – Die Kontrolllampe „Zeitvorwahl“ erlischt.
  – Die Kontrolllampe „Reinigungsphase“ leuchtet auf.
  – Das Display zeigt die Programmdauer an.

Sie können das Programm, die Funktionen und die Zeitvorwahl auch bei geschlossener Tür einstellen. In diesem Fall haben Sie nur 3 Sekunden nach jeder Einstellung, bevor das Gerät startet.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Halten Sie die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gleichzeitig gedrückt, bis alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, kehrt das Gerät in den Einstellmodus zurück. In diesem Fall müssen Sie das Programm erneut einstellen.

Abbrechen des Programms

Halten Sie die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gleichzeitig gedrückt, bis alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Wenn das Programm beendet ist, zeigt das Display **0** an und die Phasenkontrolllampe erlischt.

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.

- Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb von drei Minuten nach Ende eines Programms ausschalten:

– Erlöschen alle Kontrolllampen.
– Zeigt das Display eine einzelne horizontale Statusleiste an.

Diese Funktion hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs. Das Display und die Kontrolllampen leuchten wieder, wenn Sie eine beliebige Taste (nicht die Ein/Aus-Taste) drücken.

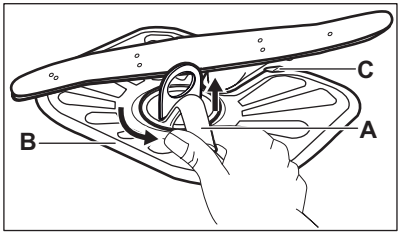
- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

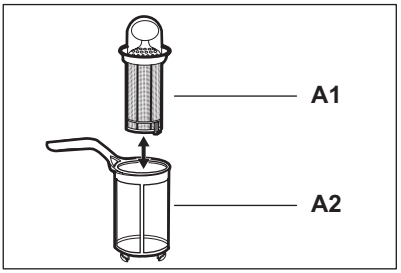
WARNUNG!
Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis.
Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

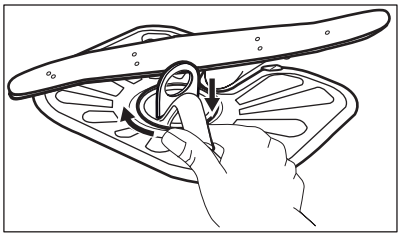
8.1 Filterreinigung



1. Drehen Sie den Filter (**A**) nach links und nehmen Sie ihn heraus.



2. Um den Filter (**A**) auseinanderzubauen, ziehen Sie (**A1**) und (**A2**) auseinander.
3. Nehmen Sie den Filter (**B**) heraus.
4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
5. Setzen Sie den Filter (**B**) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (**C**) sitzt.



6. Bauen Sie den Filter (**A**) zusammen und setzen Sie ihn in Filter (**B**) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.

Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

8.2 Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

8.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

9. FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.
Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.
Bei manchen Störungen zeigt das Display einen Alarmcode an:

- ,10 - Es läuft kein Wasser in das Gerät.
- ,20 - Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- ,30 - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.

WARNUNG!
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Gerätetür.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.
	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Zeigt das Display andere Alarmcodes an, wenden Sie sich an den Kundendienst.

9.1 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die Filter sind verstopft.	Reinigen Sie die Filter.
	Die Filter sind nicht richtig zusammengebaut und eingesetzt worden.	Stellen Sie sicher, dass die Filter ordnungsgemäß zusammengebaut und eingesetzt sind.
	Die Sprüharme sind verstopft.	Entfernen Sie Speisereste mit einem dünnen spitzen Gegenstand.
	Das ausgewählte Programm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Achten Sie darauf, dass das Programm für die Art der Beladung und den Verschmutzungsgrad geeignet ist.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Falsche Anordnung der Geschirrteile in den Körben. Das Wasser konnte nicht alle Geschirrteile erreichen.	Stellen Sie sicher, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und das Wasser leicht alle Geschirrteile erreichen kann.
	Die Sprüharme konnten sich nicht frei drehen.	Stellen Sie sicher, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und die Sprüharme nicht behindert.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
	Es befand sich kein Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter.	Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit Reinigungsmittel, bevor Sie ein neues Programm starten.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter mit Geschirrspülsalz gefüllt ist.
	Der Wasserenthärter ist nicht auf die richtige Stufe eingestellt.	Prüfen Sie, ob der Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt ist.
	Der Deckel des Salzbehälters ist locker.	Drehen Sie den Deckel fest zu.
Weiße Streifen und Flecken oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch.	Verringern Sie die Menge des Klarspülmittels. .
	Die Reinigungsmittelmenge war zu hoch.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
Getrocknete Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Menge des Klarspülmittels.
	Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nass.	Es wurde ein Programm ohne Trocknungsphase gewählt.	Wählen Sie ein Programm mit Trocknungsphase.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt ist.
	Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Klarspülmittelmarke.
	Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen.	• Verwenden Sie eine andere Tablettenmarke. • Schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein, und verwenden Sie Klarspülmittel zusätzlich zu Kombi-Reinigungstabletten.

Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers bei eingeschalteter Funktion „Multitab“

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten (**A**), (**B**) und (**C**) zu blinken beginnen.
3. Drücken Sie Funktionstaste (**B**).
   - Die Kontrolllampen über den Funktionstasten (**A**) und (**C**) erlöschen.
   - Die Kontrolllampe der Funktionstaste (**B**) blinkt weiterhin.
   - Im Display wird die aktuelle Einstellung des Klarspülmittel-Dosierers angezeigt.

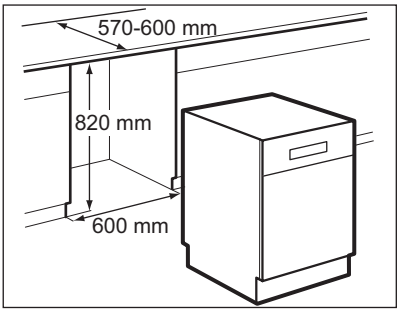
0d	aus
1d	ein

4. Drücken Sie zur Einstellungsänderung die Funktionstaste (**B**).
5. Schalten Sie zur Speicherung der Einstellung das Gerät aus.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
7. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

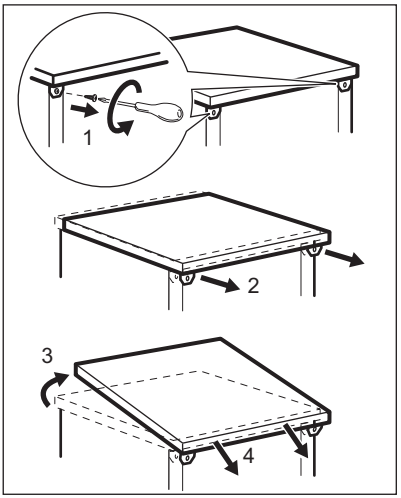
10. MONTAGE

WARNUNG!
Siehe „SICHERHEITSHINWEISE“.

10.1 Montage als Einbaugeschirrspüler



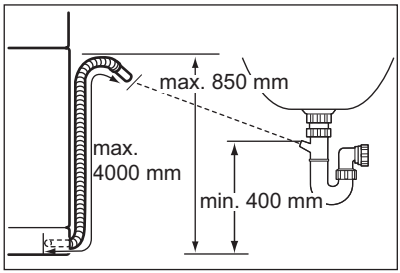
1. Achten Sie darauf, dass die Einbaunische die in der Abbildung gezeigten Abmessungen aufweist.
2. Installieren Sie das Gerät in der Nähe eines Wasserhahns und eines Wasserablaufs.



3. Nehmen Sie die Arbeitsplatte des Geräts ab.
4. Richten Sie das Gerät mit den Schraubfüßen waagerecht aus.

   Die Tür eines waagerecht ausgerichteten Geräts lässt sich dicht und sicher schließen.
5. Installieren Sie das Gerät unter der Arbeitsplatte.

10.2 Anschluss des Ablaufschlauchs

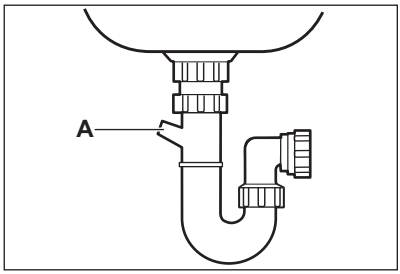


Schließen Sie den Wasserablaufschlauch an Folgendes an:

- Den Siphon eines Spülbeckens. Befestigen Sie den Wasserablaufschlauch unter der Arbeitsplatte. Dadurch wird verhindert, dass Abwasser aus dem Siphon in das Gerät zurückfließen kann.
- Ein Standrohr mit Entlüftungsöffnung. Der Innendurchmesser muss mindestens 40 mm betragen.

Nehmen Sie den Spülbeckenstöpsel aus dem Becken, während das Gerät das Wasser abpumpt. Dadurch wird verhindert, dass das Wasser in das Gerät zurückfließt.

Ein Verlängerungsschlauch für den Wasserablaufschlauch muss kürzer als 2 m sein und denselben Durchmesser, wie der Ablaufschlauch haben.



Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembrane (**A**) entfernt werden. Andernfalls blockiert der Siphon und es können Probleme mit dem Wasserablauf entstehen.

Das Gerät ist mit einem Rückschlagventil ausgerüstet, das verhindert, dass das Schmutzwasser zurück in das Gerät läuft. Falls der Siphon des Beckens mit einem Rückschlagventil ausgerüstet ist, entfernen Sie es, damit das Gerät korrekt abpumpen kann.

11. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	600 / 850 / 610
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung [1)]	Kalt- oder Warmwasser[2)]	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12

Leistungsaufnahme	Unausgeschaltet	0.99 W
	Ausgeschaltet	0.10 W

1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

12. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 42
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO 44
3. PAINEL DE CONTROLO 45
4. PROGRAMAS 46
5. OPÇÕES 47
6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO 47
7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA 50
8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA 53
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 54
10. INSTALAÇÃO 57
11. INFORMAÇÃO TÉCNICA 58
12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS 59

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos convencionais. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:

Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:
www.aeg.com

Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:
www.aeg.com/productregistration

Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:
www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.
Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.
A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.

Aviso / Cuidado - Informações de segurança.

Informações gerais e conselhos úteis

Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. ⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para instalar e utilizar o aparelho correctamente, leia atentamente as instruções fornecidas. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes da instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto ao aparelho para futura referência.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

⚠ **ADVERTÊNCIA**
Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

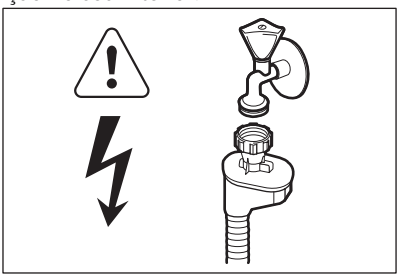
- Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento quanto à utilização do mesmo, inclusivamente crianças. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização do aparelho por parte de uma pessoa que seja responsável pela sua segurança. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.

1.2 Instalação

- Retire a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não instale nem utilize a máquina em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.

Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe a água correr até sair água limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e um revestimento com um cabo de alimentação no seu interior.



⚠ **ADVERTÊNCIA**
Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica para substituir a mangueira de entrada de água.

Ligação eléctrica

⚠ **ADVERTÊNCIA**
Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a fonte de alimentação. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Contacte a Assistência Técnica ou um

electricista para substituir o cabo de alimentação se estiver danificado.
- Ligue a ficha à tomada de alimentação eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

1.3 Utilização

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  – Áreas de cozinha destinadas a lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  – Turismo rural
  – Utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes hoteleiros
  – Ambientes hoteleiros tipo residencial.

ADVERTÊNCIA
Risco de ferimentos.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Coloque as facas e todas as cutelarias de ponta afiada no cesto de talheres com as pontas viradas para baixo ou na horizontal.
- Não deixe a porta do aparelho aberta sem supervisão, para evitar quedas sobre esta.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode ainda haver detergente na loiça.

ADVERTÊNCIA
Risco de choque eléctrico, incêndio e queimaduras.

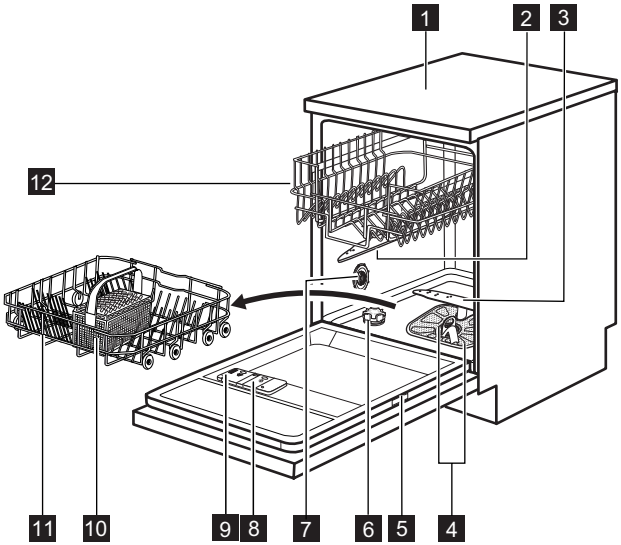
- Não coloque produtos inflamáveis ou objectos molhados com produtos inflamáveis no interior, ao lado ou em cima do aparelho.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.

1.4 Eliminação

ADVERTÊNCIA
Risco de ferimentos e asfixia.

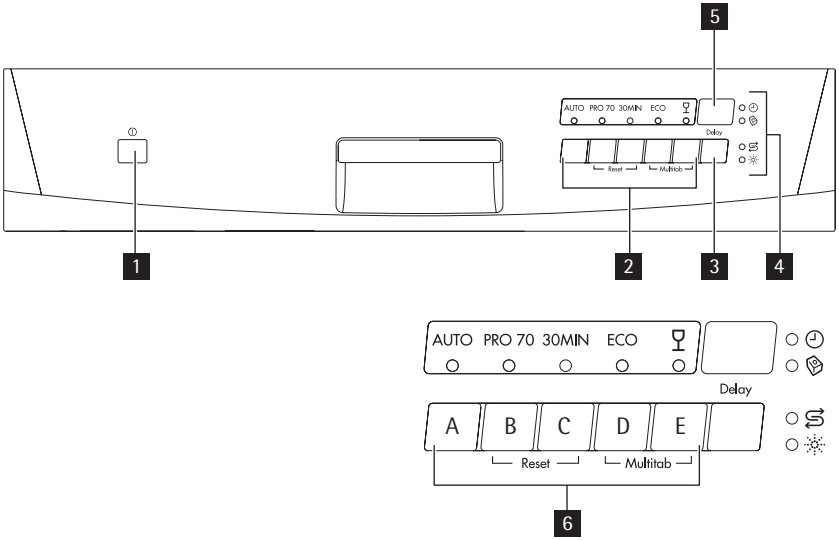
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar presos no interior do aparelho.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1 Tampo
2 Braço aspersor superior
3 Braço aspersor inferior
4 Filtros
5 Placa de características
6 Depósito de sal
7 Indicador da dureza da água
8 Distribuidor de abrilhantador
9 Distribuidor de detergente
10 Cesto de talheres
11 Cesto inferior
12 Cesto superior

3. PAINEL DE CONTROLO



1 Botão de Ligar/Desligar (On/Off)
2 Botões de programa
3 Botão de início diferido
4 Indicadores
5 Display
6 Botões de função

Indicadores	Descrição
	Indicador de lavagem.
	Indicador Multitab.
	Indicador de sal. Este indicador está desligado quando um programa está a funcionar.
	Indicador de abrilhantador. Este indicador está desligado quando um programa está a funcionar.

4. PROGRAMAS

Programa [1]	Grau de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Duração (min.)	Energia (kWh)	Água (l)
AUTO [2]	Tudo Faianças, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem a 45 °C ou 70 °C Enxaguamentos Secagem	90-140	1.1-1.8	12-23
PRO 70 [3]	Sujidade intensa Faianças, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem a 70 °C Enxaguamentos Secagem	140-150	1.5-1.7	16-18
30MIN [4]	Sujidade recente Faianças e talheres	Lavagem a 60 °C Enxaguamento	30	0.9	9
ECO [5]	Sujidade normal Faianças e talheres	Pré-lavagem Lavagem a 50 °C Enxaguamentos Secagem	155-167	0.99-1.04	13-14
	Sujidade normal ou ligeira Pratos e copos delicados	Lavagem a 45 °C Enxaguamentos Secagem	60-70	0.8-0.9	14-15

1) A duração do programa e os valores de consumo podem variar em função da pressão e da temperatura da água, das variações da corrente eléctrica, das opções e da quantidade de loiça.

2) O aparelho detecta o grau de sujidade e a quantidade de loiça nos cestos. Ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade de água, o consumo de energia e a duração do programa.

3) Este programa tem uma fase de enxaguamento com temperatura elevada para melhorar a higiene. Durante a fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante 10 a 14 minutos.

4) Este programa é adequado para lavar loiça com sujidade recente. Proporciona bons resultados de lavagem num curto período de tempo.

5) Este é o programa standard para teste. Este programa proporciona a utilização de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal.

Informação para teste
Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para:
info.test@dishwasher-production.com
Anote o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

5. OPÇÕES

5.1 Opção Multitab

Active esta opção apenas quando utilizar pastilhas de detergente combinadas. Esta opção desactiva o fluxo de abrilhantador e de sal. Os indicadores correspondentes ficam desligados.
A duração do programa pode aumentar.

Activar a função Multitab

Active ou desactive a função Multitab antes de iniciar um programa. Não pode activar ou desactivar esta função durante o funcionamento de um programa.

1. Prima o botão Ligar/Desligar para ligar o aparelho.
2. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção. Consulte "SELECCIONAR E INICIAR UM PROGRAMA".
3. Mantenha premidos os botões das funções (**D**) e (**E**), simultaneamente, até o indicador Multitab se acender.

A função fica activa até ser desactivada. Mantenha premidos os botões das funções (**D**) e (**E**), simultaneamente, até o indicador Multitab se apagar.

Se deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas, execute estes passos antes de começar a utilizar detergente, abrilhantador e sal para máquinas de lavar loiça em separado:

1. Desactive a função Multitab.
2. Regule o nível da dureza da água para o nível mais alto.
3. Certifique-se de que o depósito de sal e o distribuidor de abrilhantador estão cheios.
4. Inicie o programa mais curto com uma fase de enxaguamento, sem detergente e sem loiça.
5. Ajuste o nível da dureza da água à dureza da água da sua área.
6. Regule a quantidade de abrilhantador a libertar em cada programa.

6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Certifique-se de que o nível de dureza da água definido corresponde à dureza da água na sua área. Caso contrário, regule o nível de dureza da água. Contacte os serviços de abastecimento de água locais para saber qual a dureza da água na sua área.
2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrilhantador.
4. Abra a torneira da água.
5. É possível que fiquem resíduos no aparelho. Inicie um programa para removê-los. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

Se utilizar pastilhas de detergente combinadas, utilize a função Multitab. Estas pastilhas contêm detergente, abrilhantador e outros agentes. Certifique-se de que as pastilhas que utiliza são apropriadas para a dureza da água na sua área. Consulte as instruções existentes nas embalagens dos produtos.

6.1 Regular o nível da dureza da água

A água mais dura contém uma grande quantidade de minerais que podem danificar o aparelho e piorar o resultado da

lavagem. O nível da dureza da água neutraliza estes minerais.
O sal para máquinas de lavar loiça mantém o nível de dureza da água em boas condições. Consulte a tabela para regular o nível de dureza da água para o nível adequado. Isso garantirá que o nível de dureza da água utiliza a quantidade correcta de água e sal para máquinas de lavar loiça.

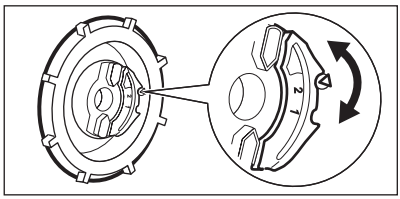
Tem de regular o nível de dureza da água manualmente e electronicamente.

Dureza da água				Regulação do nível de dureza da água	
Alemanha graus (°dH)	**França graus (°fH)**	**mmol/l**	**Clarke graus**	**Manual**	**Electrónica**
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Posição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

Regulação manual



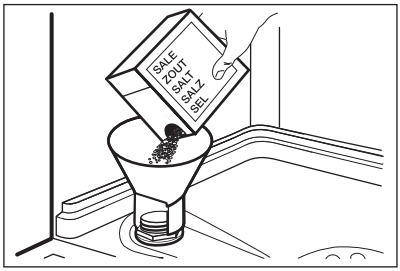
Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2.

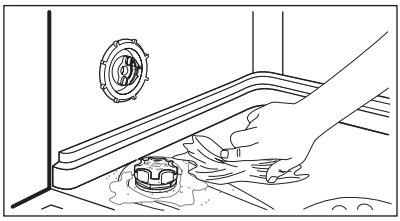
Regulação electrónica

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção. Consulte "SELECCIONAR E INICIAR UM PROGRAMA".
2. Prima os botões (**B**) e (**C**) em simultâneo até os indicadores acima dos botões de função (**A**), (**B**) e (**C**) começarem a piscar.
3. Prima o botão de função (**A**).
   - Os indicadores acima dos botões de função (**B**) e (**C**) apagam-se.
   - O indicador acima do botão de função (**A**) continua a piscar.
   - O display indica a configuração actual do descalcificador da água. Por exemplo, 5 L = nível 5.
4. Prima o botão de função (**A**) repetidamente para alterar a configuração.

5. Desactive o aparelho para confirmar a configuração.

6.2 Encher o depósito de sal

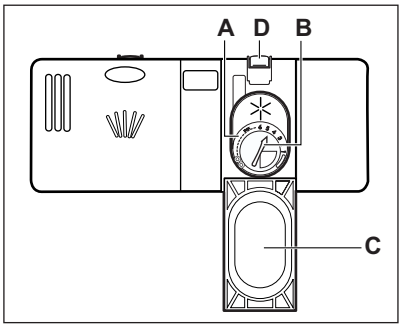


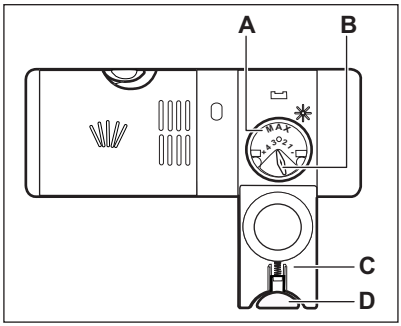


CUIDADO
Utilize apenas sal para máquinas de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.
É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Risco de corrosão. Para o evitar, inicie um programa depois de encher o depósito de sal.

1. Rode a tampa para a esquerda e abra o depósito de sal.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
4. Retire o sal em torno da abertura do depósito de sal.
5. Rode a tampa para a direita para fechar o depósito de sal.

6.3 Encher o distribuidor de abrilhantador





CUIDADO
Utilize apenas abrilhantador específico para máquinas de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.

Durante a fase de enxaguamento, o abrilhantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas.

1. Prima o botão (**D**) para abrir a tampa (**C**).
2. Encha o distribuidor de abrilhantador (**A**) apenas até à marca "max".
3. Retire o abrilhantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão fica trancado na posição correcta.

Pode rodar o selector de quantidade a libertar (**B**) entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 ou 6 (mais quantidade).

7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão Ligar/Desligar para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção. Consulte "SELECCIONAR E INICIAR UM PROGRAMA".
   - Se o indicador de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
   - Se o indicador de abrilhantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrilhantador.
3. Coloque loiça nos cestos.
4. Adicione o detergente.
5. Seleccione e inicie o programa correcto para o tipo de loiça e sujidade.

7.1 Colocar loiça nos cestos

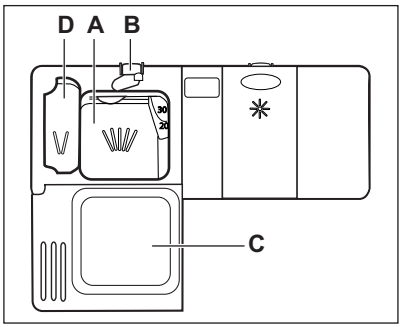
Consulte o folheto fornecido para ver exemplos de colocação de loiça nos cestos.

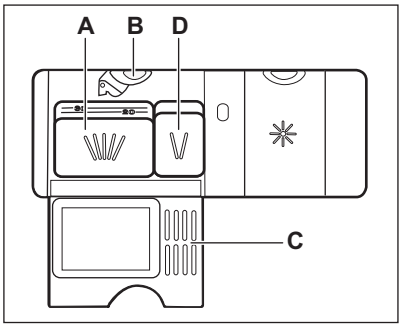
- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça resistente à máquina de lavar loiça.
- Não coloque objectos de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não coloque peças que possam absorver água no aparelho (esponjas, panos domésticos).
- Remova os resíduos de comida da loiça.
- Amoleça os resíduos de comida queimada na loiça.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a cavidade virada para baixo.
- Certifique-se de que os talheres e os pratos não ficam colados. Misture colheres com outros talheres.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças pequenas no cesto de talheres.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que a loiça não se mexe.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

7.2 Utilizar o detergente

Não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Consulte as instruções da embalagem do detergente.

As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente em programas curtos, podendo ficar resíduos de detergente na loiça. Recomendamos que utilize as pastilhas de detergente apenas com programas longos.





CUIDADO
Utilize apenas detergente adequado para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão (**B**) para abrir a tampa (**C**).
2. Coloque o detergente no compartimento (**A**).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente no compartimento (**D**).
4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no compartimento (**A**).
5. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão fica trancado na posição correcta.

7.3 Seleccionar e iniciar um programa

Modo de selecção

O aparelho tem de estar no modo de selecção para aceitar algumas operações.
O aparelho está no modo de selecção quando, após a activação:

- Todos os indicadores dos programas se acenderem.

Se o painel de comandos mostrar outras condições, mantenha premidos os botões da função (**B**) e (**C**) em simultâneo até que o aparelho fique em modo de selecção.

Iniciar um programa de lavagem sem início diferido

1. Abra a torneira da água.
2. Para seleccionar um programa, mantenha a porta do aparelho entreaberta.
3. Prima o botão de Ligar/Desligar (On/Off) para activar o aparelho.
4. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção.
5. Prima o botão do programa que pretende seleccionar.
   - A duração do programa fica intermitente no display.
   - O respectivo indicador de programa acende-se.
   - O indicador de lavagem acende-se.
6. Feche a porta do aparelho. O programa inicia.
   - O display mostra a duração do programa, que vai diminuindo em intervalos de 1 minuto.
   - O indicador de lavagem permanece aceso.

Iniciar um programa de lavagem com início diferido

1. Seleccione o programa.
2. Prima o botão de Início Diferido repetidamente até que o display mostre o tempo de atraso que pretende definir (de 1 a 19 horas).
   - O tempo de atraso fica intermitente no display.

- O indicador de início diferido acende-se.

3. Feche a porta do aparelho. A contagem decrescente é iniciada.
   - O display mostra a contagem decrescente do início diferido, que diminui em intervalos de 1 hora.
   - O indicador de lavagem apaga-se.

- Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa inicia.
  – O indicador de início diferido apaga-se.
  – O indicador de lavagem acende-se.
  – O display mostra a duração do programa.

Também pode seleccionar um programa, as opções e o início diferido com a porta do aparelho fechada. Nesta situação, dispõe de apenas 3 segundos entre cada selecção antes de o aparelho começar a funcionar.

Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta, o aparelho pára de funcionar. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.

Cancelar o Início Diferido com a contagem decrescente já iniciada

Mantenha premidos os botões de função (**B**) e (**C**) simultaneamente até todos os indicadores de programa se acenderem.

Quando cancelar um início diferido, o aparelho volta ao modo de selecção. É necessário seleccionar novamente o programa.

Cancelar o programa

Mantenha premidos os botões de função (**B**) e (**C**) simultaneamente até todos os indicadores de programa se acenderem.

Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar um novo programa.

No fim do programa

Quando o programa estiver concluído, o display mostra um **0** e o indicador de lavagem apaga-se.

1. Prima o botão de Ligar/Desligar (On/Off) para desactivar o aparelho.
2. Feche a torneira da água.

- Se não desactivar o aparelho, três minutos após o fim do programa acontece o seguinte:
  – Todos os indicadores são apagados.
  – O display mostra uma barra de estado horizontal.

  Isto ajuda a reduzir o consumo de energia.
  Prima um dos botões (não o botão on/off) e o display e os indicadores luminosos acendem-se novamente.

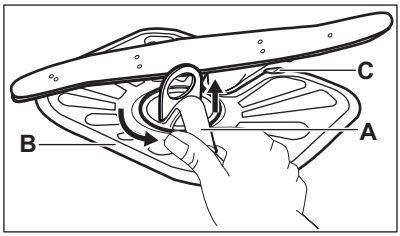
- Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
- Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o superior.
- Pode haver água nos lados e na porta do aparelho. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que os pratos.

8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

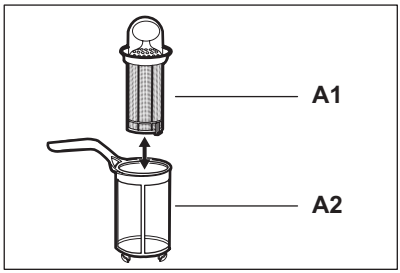
ADVERTÊNCIA
Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.

Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores.
Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

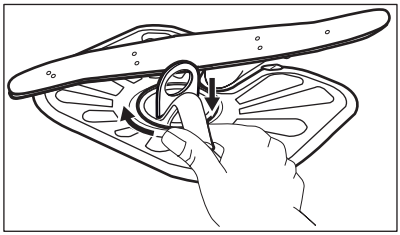
8.1 Limpar os filtros



1. Rode o filtro (**A**) para a esquerda e remova-o.



2. Para desmontar o filtro (**A**), separe as partes (**A1**) e (**A2**).
3. Remova o filtro (**B**).
4. Lave os filtros com água.
5. Coloque o filtro (**B**) na respectiva posição inicial. Certifique-se de que ele encaixa correctamente sob as duas guias (**C**).



6. Monte o filtro (**A**) colocando-o na posição correcta no filtro (**B**). Rode-o para a direita até bloquear.

Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

8.2 Limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores.
Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

8.3 Limpeza externa

Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não arranca ou pára durante o funcionamento.
Antes de contactar a Assistência Técnica, consulte as informações seguintes para tentar resolver o problema.
No caso de algumas avarias, o display apresenta um código de alarme:

- ,10 - O aparelho não se enche com água.
- ,20 - O aparelho não escoa a água.
- ,30 - O dispositivo anti-inundação está activado.

ADVERTÊNCIA
Desactive o aparelho antes de realizar as verificações.

Problema	Causa possível	Solução possível
O programa não inicia.	A ficha não está inserida na tomada.	Ligue a ficha à tomada.
	A porta do aparelho está aberta.	Feche a porta do aparelho.
	O disjuntor no quadro eléctrico está desligado.	Ligue o disjuntor no quadro eléctrico.
	O início diferido está seleccionado.	Cancele o início diferido ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
O aparelho não se enche com água.	A torneira da água está fechada.	Abra a torneira da água.
	A pressão da água é demasiado baixa.	Contacte os serviços de abastecimento de água da sua área.
	A torneira da água está obstruída ou tem calcário.	Limpe a torneira da água.
	O filtro da mangueira de entrada de água está obstruído.	Limpe o filtro.
	A mangueira de entrada de água tem um vinco ou uma dobra.	Certifique-se de que a mangueira está colocada correctamente.
	O dispositivo anti-inundação está activado. O aparelho tem fugas de água.	Feche a torneira da água e contacte a Assistência Técnica.
O aparelho não escoa a água.	O sifão do lava-loiça está obstruído.	Limpe o sifão do lava-loiça.
	A mangueira de escoamento de água tem um vinco ou uma dobra.	Certifique-se de que a mangueira está colocada correctamente.

Após todas as verificações, ligue o aparelho. O programa continua a partir do ponto de interrupção.
Se o problema voltar a ocorrer, contacte a Assistência Técnica.

Se o display apresentar outros códigos de alarme, contacte a Assistência Técnica.

9.1 Os resultados de lavagem e de secagem não são satisfatórios

Problema	Causa possível	Solução possível
A loiça não está bem lavada.	Os filtros estão obstruídos.	Limpe os filtros.
	Os filtros não estão montados e instalados correctamente.	Certifique-se de que os filtros estão montados e instalados correctamente.
	Os braços aspersores estão obstruídos.	Remova a sujidade com um objecto fino e afiado.
	O programa não era o adequado para o tipo de carga e sujidade.	Certifique-se de que o programa é o adequado para o tipo de carga e sujidade.
	Posição incorrecta da loiça nos cestos. A água não conseguiu lavar toda a loiça.	Certifique-se de que a posição da loiça nos cestos é a correcta e de que a água consegue lavar facilmente toda a loiça.
	Os braços aspersores não podiam rodar livremente.	Certifique-se de que a posição da loiça nos cestos é a correcta e que não bloqueia o movimento dos braços aspersores.
	A quantidade de detergente não foi suficiente.	Certifique-se de que coloca uma quantidade de detergente correcta no distribuidor antes de iniciar um programa.
	Não havia detergente no distribuidor de detergente.	Certifique-se de que coloca detergente no distribuidor antes de iniciar um programa.
Há partículas de calcário na loiça.	O depósito de sal está vazio.	Certifique-se de que existe sal para máquinas de lavar loiça no depósito de sal.
	O nível definido para a dureza da água está incorrecto.	Certifique-se de que o nível definido para a dureza da água corresponde à dureza da água na sua área.
	A tampa do depósito de sal está solta.	Aperte a tampa.
Há riscos e manchas esbranquiçadas ou camadas azuladas nos copos e pratos.	Foi libertado demasiado abrilhantador.	Diminua a quantidade de abrilhantador a libertar .

Problema	Causa possível	Solução possível
	A quantidade de detergente foi demasiada.	Certifique-se de que coloca uma quantidade de detergente correcta no distribuidor antes de iniciar um programa.
Manchas de gotas de água secas em copos e pratos.	A quantidade de abrilhantador libertado não foi suficiente.	Aumente a quantidade de abrilhantador a libertar.
	A causa pode estar na qualidade do detergente.	Experimente uma marca de detergente diferente.
A loiça está molhada.	O programa não tinha fase de secagem.	Seleccione um programa que tenha fase de secagem.
A loiça está molhada e sem brilho.	O distribuidor de abrilhantador está vazio.	Certifique-se de que existe abrilhantador no distribuidor de abrilhantador.
	A causa pode estar na qualidade do abrilhantador.	Experimente uma marca de abrilhantador diferente.
	A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas.	• Experimente outra marca de pastilhas de detergente combinadas. • Active o distribuidor de abrilhantador e utilize o abrilhantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.

Activar o distribuidor de abrilhantador com a função Multitab activa

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção. Consulte "SELECCIONAR E INICIAR UM PROGRAMA".
2. Mantenha os botões (**B**) e (**C**) premidos em simultâneo até os indicadores acima dos botões de função (**A**), (**B**) e (**C**) começarem a piscar.
3. Prima o botão de função (**B**).
   - Os indicadores acima dos botões de função (**A**) e (**C**) apagam-se.
   - O indicador acima do botão de função (**B**) continua intermitente.
   - O display indica a configuração actual do dispensador de abrilhantador.

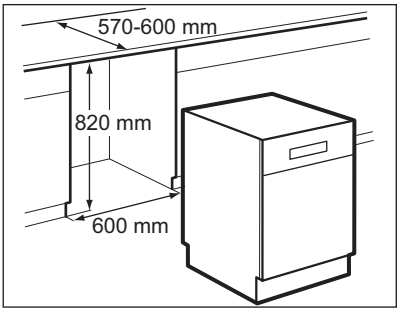
0d	Off (desligado)
1d	On (ligado)

4. Prima o botão de função (**B**) para alterar a configuração.
5. Desactive o aparelho para confirmar a configuração.
6. Regule a quantidade de abrilhantador a libertar.
7. Encha o dispensador de abrilhantador.

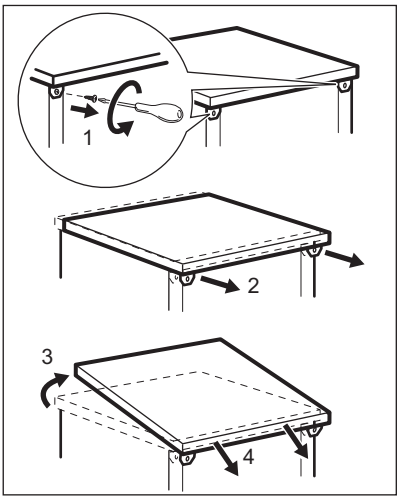
10. INSTALAÇÃO

ADVERTÊNCIA
Consulte "INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA".

10.1 Instalação por baixo de uma bancada de cozinha



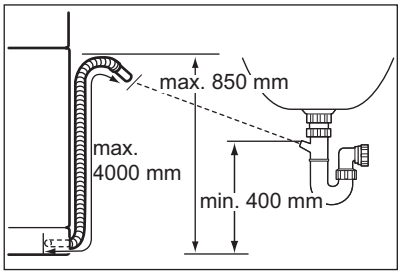
1. Certifique-se de que as dimensões da cavidade estão em conformidade com as dimensões da figura.
2. Coloque o aparelho ao lado de uma torneira de água e de uma saída de escoamento.



3. Remova o tampo do aparelho.
4. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis para nivelar o aparelho correctamente.

   Com o nível correcto, a porta do aparelho fecha e veda correctamente.
5. Instale o aparelho por baixo da bancada da cozinha.

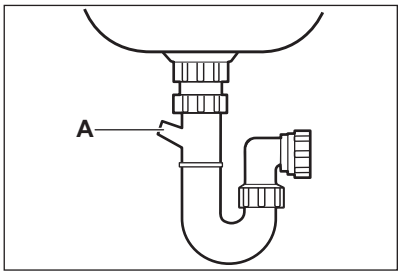
10.2 Ligação de escoamento da água



Ligue a mangueira de escoamento da água:

- Ao sifão. Fixe a mangueira de escoamento da água debaixo da bancada da cozinha. Isto evita que a água regresse à máquina.
- A um tubo com orifício de ventilação. O diâmetro interior deve ser, no mínimo, de 40 mm.

Remova o tampão quando o aparelho estiver a escoar. Isto evita que a água regresse ao aparelho.
Se instalar uma mangueira de extensão na mangueira de escoamento da água, deverá ter menos de 2 m e o mesmo diâmetro da mangueira de escoamento da água.



Se ligar a mangueira de escoamento da água a um sifão por baixo do lava-loiça, retire a membrana de plástico (**A**). Se não remover a membrana completamente, pode haver obstrução no sifão e problemas de escoamento.
O aparelho possui uma válvula anti-retorno que evita que a água suja regresse ao aparelho. Se o sifão tiver uma válvula anti-retorno, remova-a para permitir que o aparelho escoe correctamente.

11. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	600 / 850 / 610
Ligação eléctrica	Consulte a placa de características.	
	Voltagem	220-240 V
	Frequência	50 Hz
Pressão do fornecimento de água	Mín. / máx. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Fornecimento de água **1)**	Água fria ou água quente **2)**	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	12

Consumo de energia	Modo On (ligado)	0.99 W
	Modo Off (desligado)	0.10 W

1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com rosca de 3/4".
2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares, energia eólica), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.
Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

www.aeg.com/shop

156960151-A-222012

CE

AEG

perfekt in form und funktion